A/49/939
S/1995/545
6 July 1995
ARABIC

مجلس الأمن
السنة الخمسون

الجمعية العامة
الدورة التاسعة والأربعون
البند ٧٤ من جدول الأعمال
توفير الحماية والأمن للدول الصغيرة

رسالة مؤرخة ٣ تموز/يوليه ١٩٩٥ موجهة
إلى الأمين العام من الممثل الدائم لإكوادور
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم طيه نسخة من بيان صحفي صادر عن وزارة خارجية إكوادور بتاريخ ٣٠ حزيران/يونيه، يتضمن معلومات عن إعادة أربعة من مواطني إكوادور كانوا محتجزين في بيرو، و ١١ من مواطني بيرو كانوا محتجزين في إكوادور نتيجة للنزاع العسكري الذي كان دائراً هذه السنة بين إكوادور وببيرو، في وقت واحد إلى بلدיהם.

وأرجوكم التفضل بطبعيم هذه المذكرة ومرفقها باعتبارها وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٧٤ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) المستشار غييرمو غ. كاماتشو
القائم بالأعمال

.../...

070795 070795 95-20170

* 9520170 *

مرفق

بيان صحفي صادر عن وزارة خارجية إكوادور
بتاريخ ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٥

أبلغت وزارة الخارجية أنه سيجري في الساعات المقبلة، إثر محادثات تمت في البرازيل الأسبوع الثالث بين نائب وزير خارجية إكوادور وببرو، إعادة المواطنين من إكوادور وببرو الذين كانوا محتجزين في البلدان نتيجة النزاعسلح، بينهما.

وقد جاء قرار الشروع في إعادة المحتجزين إلى ديارهم تلبية لرغبة الحكومة الوطنية بعودة المواطنين الأربع المحتجزين في ببرو في أقرب وقت ممكن لتمكينهم من أن يعيشوا حياتهم الطبيعية من جديد. إضافة إلى ذلك، رأت وزارة الخارجية، تؤيدها وتعاونها في ذلك السلطات العسكرية وسلطات الشرطة المختصة، أن عملية الإعادة هذه تساهم على نحو حقيقي وفعال في تحسين العلاقات بين إكوادور وببرو.

والموطنون الإكوادوريون الذين سيعودون إلى البلد بعد ظهر اليوم هم: ويلفريدو ماكيلون بومستامنتي وإيدي روبيرو مورا باربا وخوسيه فيلينغتون يايفواخيه كايميتيو وفيكتور أوغusto تنغو ماتشوا. وهذان الأخيران حكمت عليهما المحكمة العسكرية العليا في ببرو بالسجن ١٨ عاما بتهمة التجسس.

وموطنه ببرو الذين سيعادون هم: العسكريون دانييل سيسنييغاس كامبوس وخيراردو فرانسيسكو باينا كيشيه، والمتهمون بالتجسس بيريسي شافاري لينا وخوسيه ميساليناس وإدغار سيمناري كوبينياس وخوسيه تيمينا ساندوفال وخوسيه روخانو غونزاليس، والمتهمون بجرائم عادلة: خورخي انريكيه مينوببيه كارفالخ وماركو انطونيو مينوببيه كارفالخ وخوسيه رودريغو آفيلا باربا وخوان ريفوريار إسترada.

وبهذا تكون إكوادور التي طالما برحت عن احترامها وتقيدها الصادق بالقانون الإنساني قد وفت بالأحكام الواردة في المادة ١١٨ من اتفاقية جنيف الثالثة المتعلقة بأسرى الحرب.

وقد تعافت لجنة الصليب الأحمر الدولية تعاؤنا وثيقا مع السلطات الإكوادورية من أجل إنجاح المساعي التي باشرتها وزارة الخارجية منذ أشهر عديدة بغرض تنفيذ عملية إعادة الأسرى على نحو متزامن. وقد زار ممثل لجنة الصليب الأحمر الدولية السيد جان بيير جيفيل وطبيب المنظمة الدولية الدكتور دانييل كوك المحتجزين المذكورين هذا الصباح. وقد شهد الدكتور كوك بأن مواطنين ببرو المذكورين يتمتعون بصحة جسدية ونفسية جيدة، وسيراقبهم إلى ليماء.